

## Porównanie tłumaczeń Dzieje 16:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zostawszy wyprowadzonymi więc z Troady pojechaliśmy prosto ku Samotracy także nadchodzącego dnia do Neapolu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odbiliśmy zatem z Troady i skierowaliśmy się na Samotrakę,* następnego dnia do Neapolu,** <sup>1)2)</sup>
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wypłynawszy zaś z Troady, pojechaliśmy prosto ku Samotracy, zaś nadchodzącego* do Neapolis, <sup>3)</sup>
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zostawszy wyprowadzonymi więc z Troady pojechaliśmy prosto ku Samotracy także nadchodzącego dnia do Neapolu

<sup>1)</sup> Samotraka : wyspa na M. Egejskim, między Troadą a Neapolem.

<sup>2)</sup> Neapol : port w pobliżu Filippi w pn Grecji, <x>510 16:11</x>L.

<sup>3)</sup> Z domyślnym: dnia. Sens: nazajutrz.